



NOTICES TO MARINERS

Issue No.50(Total No.1001)

Notice No.1477-1513

14 December 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	42251	DAFENG PORT ANG APPROACHES	1:60 000	2020年11月第5版	
2	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5 000	2020年11月第19版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	42251	DAFENG PORT ANG APPROACHES	1:60 000	2020年3月第4版	
2	44253	GAOQIAO FAIRWAY	1:5 000	2020年5月第18版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Changxing Island Westwards	(1499)
	Tangshan Port	(1500)
	Tianjin Port	(1501)
	Huanghua Port	(1502)
	Dongying Port	(1503)
Yellow Sea	Qingdao Port	(1504)
	Lvsi Port and Approaches	(1477)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1478), (1479), (1480), (1505), (1506)
	Huangpu River	(1481)
	Hangzhou Gulf	(1482)
	Zhoushan Islands	(1483), (1485), (1507)
	Ningbo Port	(1484)
	Damuyang	(1486)
	Shipu Port and Approaches	(1487)
	Tantoushan Eastwards	(1488)
	Sanmen Bay and Approaches	(1489)
Approaches to Nanji Islands	(1490)	
Taiwan Strait	Xiamen Port and approaches	(1508), (1509)
	P'eng-hu Lieh-tao	(1491)
	Taiwan Island Southwestwards	(1492)
South China Sea	Nan'ao Island and Approaches	(1493), (1494)
	Daya Bay	(1495)
	Zhujiangkou	(1496)

Beibu Gulf	Tieshan Port	(1497),(1510)
	Qinzhou Port	(1511)
	Fangcheng Port	(1512),(1513)
	Correction	(1498)



2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12003		1499
21001		1499
22113		1500
23101		1501
23135		1501
23136		1501
24111		1502
32201		1503
36124		1504
36126		1504
43001	1477	1505
43271	1477	
43371	1477	
44001	1480,1498	1505
44121	1498	
44125	1480	
44126	1480	
44127	1498	
44135		1506
44173	1498	
44174	1480	
44211	1480	
44213	1481	
44264	1481	
51001	1482,1483	
51122	1482	
51131		1505
51172	1482	
52132		1507
52134	1483	
52136	1483	
52137	1485	
52172	1498	
52173	1483	
52174	1483,1485	
53001	1483,1485,1486	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
53132	1484	
53171	1484	
53451	1486,1487	
54001	1486,1487,1488,1489	
55001	1490	
55332	1490	
55631	1490	
61001	1490	
65131		1508,1509
65171		1509
2307	1478	
2308	1477,1478,1479,1483,1498	
2309	1486,1487,1488,1489	
2310	1490	
2312	1491,1492	
81001	1493,1494	
81101	1493,1494	
81102	1493	
81201	1493	
81220	1493	
83101	1495	
83107	1495	
84206	1496	
84215	1496	
84232	1496	
91001	1497	
92102		1510
92104		1511
93102		1512,1513
3313	1493,1494	

Notices to Mariners


477.Yellow Sea – Lvsi Port and Approaches – Lightbeacon

Move  (2) 红 6s 18m 5M from: (1) 31°51'07".4N, 121°51'55".2E
to: (2) 31°51'31".0N, 121°53'09".0E
★  (2) 绿 6s 13m 5M from: (3) 31°51'14".0N, 121°51'50".3E
to: (4) 31°51'36".9N, 121°53'13".5E
Chart 43001(3,4)[2020-1397] 43271(3,4)[2020-713] 43371(3,4)[2020-1127]
2308(3,4)[2020-1403]


List of Lights CNP82/2020~2021[4311020][4311030]

Source East China Sea Aids 014/2020

1478.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction

Insert  据报 32°02'15".9N, 123°14'04".6E
若干集装箱
Chart 2307[2020-1396] 2308(with chart unchanged)[2020-1477]
Source Shanghai Navigation Warning 0831/2020

1479.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction

Insert  据报 31°51'43".6N, 123°24'42".5E
若干集装箱
Chart 2308(with chart unchanged)[2020-1478]
Source Shanghai Navigation Warning 0832/2020

1480.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Shallow Depth

Delete 16 (1) 31°24'00".4N, 121°33'35".3E
Insert 15s (2) 31°24'00".4N, 121°33'35".4E
Chart 44001(2)[2020-1363] 44125[2020-] 44126(2)[2020-1399]
44174(2)[2020-1399] 44211(2)[2020-636]
Source Hydrography Department Shanghai MSA

1481.East China Sea – Huangpu River – V-AIS

Delete  V-AIS 31°04'51".8N, 121°28'09".9E
Chart 44213[2020-1400] 44264[2020-1400]

List of Lights CNP82/2020~2021[4512192.05]

Source East China Sea Aids 014/2020

1482.East China Sea – Hangzhou Gulf – Jiaxing Port – Lightbeacon

Insert	(污排1)  莫(C)黄15s12m3M(同闪)	(1)30°34'32".6N,121°03'12".2E
	(2)  莫(C)黄15s12m3M(同闪)	(2)30°34'32".2N,121°03'10".8E
	(3)  莫(C)黄15s12m3M(同闪)	(3)30°34'33".0N,121°03'10".7E

Note: Chinese Version Only.

Chart 51001(1)[2020-1450] 51122(1)[2020-473] 51172(1)[2020-1401]

List of Lights CNP82/2020~2021[5110525.01][5110525.02][5110525.03]

Source East China Sea Aids 014/2020














1483.East China Sea – Zhoushan Islands – Lianghengshan Northeastwards – Wreck

Insert 概位:  据报(2020) 30°05'37".2N,122°18'02".4E

Chart 51001[2020-1482] 52134[2020-1450] 52136[2020-1369]
52173[2020-1450] 52174[2020-1403] 53001[2020-1450] 2308[2020-1479]

Source Zhejiang Navigation Warning 0838/2020

1484.East China Sea – Ningbo Port – Approaches to Jintang Bridge – Aids

Insert	(601)  莫(C)黄15s(同闪)	(1)30°03'59".1N,121°48'56".7E
	(602)  莫(C)黄15s(同闪)	(2)30°03'30".2N,121°49'13".2E
	(603)  莫(C)黄15s(同闪)	(3)30°03'51".1N,121°48'31".2E
	(604)  莫(C)黄15s(同闪)	(4)30°03'28".7N,121°48'38".8E
	(605)  莫(C)黄15s(同闪)	(5)30°03'51".2N,121°47'55".2E
	(606)  莫(C)黄15s(同闪)	(6)30°03'30".4N,121°48'02".7E
	(607)  莫(C)黄15s(同闪)	(7)30°03'48".9N,121°47'03".5E
	(608)  莫(C)黄15s(同闪)	(8)30°03'08".6N,121°47'17".4E
	(609)  莫(C)黄15s(同闪)	(9)30°02'26".5N,121°42'41".9E
	(610)  莫(C)黄15s(同闪)	(10)30°01'45".7N,121°43'08".9E
	(611)  莫(C)黄15s(同闪)	(11)30°02'20".1N,121°42'29".1E
	(612)  莫(C)黄15s(同闪)	(12)30°01'39".3N,121°42'56".1E
	(613)  莫(C)黄15s6m3M(同闪)	(13)30°02'15".7N,121°42'20".4E

(614)	 莫(C)黄 15s(同闪)	(14)30°01'34".3N,121°42'46".2E
(615)	 莫(C)黄 15s6m3M(同闪)	(15)30°02'09".3N,121°42'07".5E
(616)	 莫(C)黄 15s(同闪)	(16)30°01'27".9N,121°42'33".4E

Note: Chinese Version Only.

Chart 53132〔2020–1403〕 53171(1,4,5,8,9,12,13,16)〔2020–1403〕

List of Lights CNP82/2020~2021[5313370.601][5313370.602][5313370.603]
 [5313370.604] [5313370.605] [5313370.606] [5313370.607] [5313370.608]
 [5313370.609] [5313370.610] [5313370.611] [5313370.612] [5313370.613]
 [5313370.614][5313370.615][5313370.616]

Source East China Sea Aids 014/2020

1485.East China Sea – Zhoushan Islands – Changzhi Island Southeastwards – V-AIS

Delete  V-AIS 29°56'49".2N,122°12'08".4E

Chart 52137〔2020–1375〕 52174〔2020–1483〕 53001〔2020–1483〕

List of Lights CNP82/2020~2021[5314001]

Source East China Sea Aids 014/2020

1486.East China Sea – Damuyang – V-AIS

Delete  V-AIS 29°20'57".5N,122°09'28".8E

Chart 53001〔2020–1485〕 53451〔2020–1136〕 54001〔2020–1451〕 2309〔2020–1453〕

List of Lights CNP82/2020~2021[5510953]

Source East China Sea Aids 014/2020

1487.East China Sea – Shipu Port and Approaches – Jilongjiao Northeastwards – Aids

Insert  V-AIS (1)29°15'02".8N,122°05'33".4E

(沉3)  互明暗蓝黄 3s (2)29°15'12".8N,122°05'33".5E

(沉4)  互明暗蓝黄 3s (3)29°14'51".8N,122°05'34".9E

Chart 53451〔2020–1486〕 54001(1,2)〔2020–1486〕 2309(2)〔2020–1486〕

List of Lights CNP82/2020~2021[5510995][5511011.03][5511011.04]

Source East China Sea Aids 014/2020

1488.East China Sea – Tantoushan Eastwards – Aids







- Insert  V-AIS (1)29°10'20".3N,122°29'41".0E
 (沉1)  互明暗蓝黄3s (2)29°10'30".3N,122°29'41".0E
 (沉2)  互明暗蓝黄3s (3)29°10'07".6N,122°29'45".0E

Chart 54001(1,2)[2020-1487] 2309(2)[2020-1487]

List of Lights CNP82/2020~2021[5511075][5511075.01][5511075.02]

Source East China Sea Aids 014/2020

1489.East China Sea – Sanmen Bay and Approaches – Aids

- Delete (测风塔 L11)  莫(0)黄12s(同闪) (1)28°56'56".5N,121°58'21".0E
 (测风塔 L12)  莫(0)黄12s(同闪) (2)28°56'38".0N,121°59'00".0E
 (测风塔 L13)  莫(0)黄12s(同闪) (3)28°56'03".7N,121°58'39".0E
 (测风塔 L14)  莫(0)黄12s(同闪) (4)28°56'22".2N,121°58'00".0E
 Insert (测风塔 1)  莫(C)黄12s14m7M(同闪) (5)28°56'30".0N,121°58'30".1E
 (测风塔 2)  莫(C)黄12s14m7M(同闪) (6)28°56'30".0N,121°58'29".9E

Note: Chinese Version Only.

Chart 54001(1,3;5)[2020-1488] 2309(1;5)[2020-1488]

List of Lights CNP82/2020~2021[5710075.01][5710075.02][5710075.11][5710075.12]
 [5710075.13][5710075.14]

Source East China Sea Aids 014/2020

1490.East China Sea – Approaches to Nanji Islands – Power Line

- Insert submarine power line, joining: (1)27°38'55".0N,120°40'32".5E
 (2)27°38'00".0N,120°42'07".4E
 (61001 北图廓交点)
 (3)27°37'00".0N,120°43'51".0E
 (55631 北图廓交点)
 (4)27°36'00".0N,120°45'34".6E
 (55332 南图廓交点)
 (5)27°33'08".4N,120°50'30".8E
 (6)27°32'16".2N,120°52'54".0E
 (55631 东图廓交点)

(7)27°28'31".5N,121°03'11".1E

Note: Chinese Version Only.

Chart 55001(1,5,7)[2020-1405] 55332(1,4)[2020-946] 55631(3,5,6)[2020-946]

61001(2,5,7)[2020-1405] 2310(1,5,7)[2020-1405]

Source NTM 2020-(38)-1409

1491.Taiwan Strait – P’eng-hu Lieh-tao – Shallow Depth

Insert 12_s 及等深线 (1)23°20'47"N,119°12'00"E

4_s 及等深线 (2)23°09'54"N,119°10'30"E

16_s 及等深线 (3)23°11'36"N,119°13'00"E

Chart 2312[2020-1457]

Source NTM 2020-(38)-1411

1492.Taiwan Strait – Taiwan Island Southwestwards – Dumping Area

Delete spoil ground limit, joining: (1)22°45'54"N,119°30'00"E

(2)22°35'42"N,119°30'00"E

Insert spoil ground limit, joining: (3)position(1)above

(4)22°40'00"N,119°25'00"E

(5)position(2)above

Chart 2312[2020-1491]

Source NTM 2020-(38)-1412

1493.South China Sea – Nan’ao Island and Approaches – Reef & Wreck & Obstruction & Shallow Depth

Delete 5_s 岩 (1)23°21'05".0N,117°08'07".5E

8_s 岩 (2)23°21'55".2N,117°06'12".7E

20_s 船 (3)23°21'33".4N,117°05'09".2E

8_s 岩 (4)23°23'08".4N,117°05'47".4E

6_s 岩 (5)23°23'39".3N,117°03'11".3E

6_s 石 (6)23°23'55".7N,117°03'25".8E

6_s 石 (7)23°23'51".0N,117°03'22".9E

3_s 石 (8)23°24'15".4N,117°03'38".3E

官峙牵礁: 3₇
岩

3₇

插半礁: 3₉
岩

3₉

10₃
船
9
岩

大粗礁: 1₆

18₆
岩

18₇

8₆
岩

15₆

15₇

16₁

Insert

5₁
岩

10₁
岩

8₄
岩

6₁
岩

5₈
石

3₅
石

官峙牵礁: 3₇
岩

3₇

插半礁: 4₁
岩

4₁

9₁ 及危险线
岩

9₁
岩

大粗礁: 1₄

18₇
岩

15₅
岩

17₃
岩

19₄
岩

危险线

(9)23°23'11".8N,117°03'24".1E

(10)23°23'08".4N,117°03'29".5E

(11)23°22'31".6N,117°03'47".2E

(12)position(11)above

(13)23°23'30".3N,116°59'48".5E

(14)23°29'46".6N,117°07'57".5E

(15)23°28'21".3N,116°57'05".6E

(16)23°23'11".2N,117°08'08".0E

(17)23°23'10".1N,117°08'07".7E

(18)23°21'04".4N,117°06'21".8E

(19)23°21'45".4N,117°05'35".8E

(20)position(19)above

(21)23°21'16".2N,117°04'57".6E

(22)23°21'04".0N,117°08'10".0E

(23)23°21'55".2N,117°06'12".9E

(24)23°23'07".7N,117°05'46".0E

(25)23°23'39".5N,117°03'11".3E

(26)23°23'56".5N,117°03'25".3E

(27)23°24'16".3N,117°03'37".9E

(28)23°23'11".9N,117°03'24".2E

(29)position(28)above

(30)23°22'32".1N,117°03'46".2E

(31)position(30)above

(32)23°29'46".6N,117°07'57".4E

(33)position(32)above

(34)23°28'21".4N,116°57'05".6E

(35)23°23'11".3N,117°08'07".8E

(36)23°22'43".7N,117°07'49".0E

(37)23°22'15".3N,117°07'43".9E

(38)23°22'03".4N,117°07'53".1E

(39)23°22'21".6N,117°08'13".0E

19 ₉	(40)23°21'55".6N,117°06'45".0E
右	
16 ₃	(41)23°21'29".5N,117°06'26".7E
右	
17 ₈	(42)23°21'40".2N,117°06'11".2E
岩	
8 ₆	(43)23°21'04".6N,117°06'21".9E
岩	
16 ₆	(44)23°21'45".4N,117°05'35".9E
岩	
16 ₆	(45)23°21'16".0N,117°04'57".6E
岩	
18 ₄	(46)23°21'14".6N,117°04'36".7E
岩	
14 ₄	(47)23°21'27".6N,117°04'14".0E
右	
7 ₂	(48)23°23'12".5N,117°06'47".6E
岩	
8 ₅	(49)23°23'32".3N,117°03'32".1E
岩	
危险线及等深线	(50)position(49)above
4 ₈	(51)23°25'55".6N,116°55'45".3E
右	
4 ₉	(52)23°22'15".1N,116°53'27".8E
右	

Chart 81001 (1~6,11,13~16;22~27,30,33~35,38,40,44~49,51,52) (9,20;28with chart unchanged) [2020-1385]

81101 (1~6,8,11,13~16,18,19,21;22~27,30,33~38,40~49) (9;28with chart unchanged) [2020-579]

81102 (14;32) [2019-1082] 81201 (13;52) [2020-1385] 81220 (15;34,51,52) [2019-458]

3313 (2~4,7,12~17;23,24,31,33~35,39,40,44,45,47,48,50~52) (10;29with chart unchanged) [2020-1407]

Source Guangzhou Hydrographic Center

1494.South China Sea – Nan’ao Island and Approaches – V-AIS

Insert  V-AIS 23°22'50".8N,117°07'23".3E

Chart 81001 [2020-1493] 81101 [2020-1493] 3313 [2020-1493]

List of Lights CNP83/2020~2021 [7110071]

Source Nanhai Aids 077/2020

1495.South China Sea – Daya Bay – Dapeng’ao – Buoyage

Insert (海洋科研)  莫(0)黄12s 22°35'20".5N,114°32'29".0E

Chart 83101 [2020-1458] 83107 [2019-694]

List of Lights CNP83/2020~2021[7310761]

Source Nanhai Aids 078/2020

1496.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Shanbanzhou – Buoyage


- Delete 岩心库(1)  莫(0)黄12s (1)22°43'46".2N,113°38'05".2E
(2)  莫(0)黄12s (2)22°43'39".3N,113°38'35".1E
(4)  莫(0)黄12s (3)22°43'33".8N,113°38'03".8E

Chart 84206(1)[2020-1387] 84215[2020-1199] 84232[2020-1106]

List of Lights CNP83/2020~2021[7411009.01][7411009.02][7411009.04]

Source Nanhai Aids 075/2020

1497.Beibu Gulf – Tieshan Port – Bridge Opening Mark

- Delete (1)★快黄2M (1)21°40'30".4N,109°32'31".0E
(2)☒定红2M (2)21°40'31".4N,109°32'30".8E
(3)☒定红2M (3)21°40'30".3N,109°32'31".8E
(4)★快黄2M (4)21°40'31".3N,109°32'31".3E
(5)★快黄2M (5)21°40'30".2N,109°32'32".7E
(6)☒定绿2M (6)21°40'31".3N,109°32'31".9E
(7)☒定绿2M (7)21°40'30".1N,109°32'33".7E
(8)★快黄2M (8)21°40'31".1N,109°32'32".7E
(9)★快黄2M (9)21°40'30".0N,109°32'34".4E
(10)☒定红2M (10)21°40'31".0N,109°32'33".8E
(11)☒定红2M (11)21°40'29".9N,109°32'35".3E
(12)★快黄2M (12)21°40'30".9N,109°32'34".6E

Chart 91001(9)(1~8,10~12with chart unchanged)[2020-1255]

List of Lights CNP83/2020~2021[8110280.01][8110280.02][8110280.03][8110280.04]
[8110280.05][8110280.06][8110280.07][8110280.08][8110280.09]
[8110280.10][8110280.11][8110280.12]

Source Nanhai Aids 079/2020

1498.Correction

There is a mistake in dumping area note of the notices No.1353 in Issue No.45 2020, new

notice as follow:

Insert Dumping area boundary line and note

"4号倾倒地(临)", joining:

(1)31°04'04".0N,122°23'04".7E

(2)31°04'04".0N,122°24'00".0E

(52172东图廓交点)

(3)31°04'04".0N,122°24'17".3E

(4)31°03'15".0N,122°24'17".3E

(5)31°03'15".0N,122°24'00".0E

(52172东图廓交点)

(6)31°03'15".0N,122°23'04".8E

(7)position(1)above

Dumping area boundary line and note

"5号倾倒地(临)", joining:

(8)31°04'11".5N,122°24'17".2E

(9)31°04'12".2N,122°26'48".1E

(10)31°02'48".0N,122°26'48".6E

(44121南图廓交点)

(11)31°02'34".8N,122°26'48".7E

(12)31°02'34".1N,122°24'17".8E

(13)31°02'48".0N,122°24'17".8E

(44121南图廓交点)

(14)position(8)above

Dumping area boundary line and note

"6号倾倒地(临)", joining:

(15)31°09'31".9N,122°21'33".3E

(16)31°09'32".4N,122°23'26".6E

(17)31°07'55".0N,122°23'27".2E

(18)31°07'54".5N,122°21'33".9E

(19)position(15)above

Chart 44001(1,3,4,6,7;8,9,11,12,14;15~19)[2020-1480]

44121(1,3,4,6,7;8,9,10,13,14;15~19)[2020-1360]

44127(1,3,4,6,7;8,9,11,12,14)[2020-1360]

44173(1,3,4,6,7;8,9,11,12,14;15~19)[2020-1360] 52172(1,2,5,6,7)[2020-1371]

2308(1,3,4,6,7;8,9,11,12,14;15~19)[2020-1483]

Source Shanghai Navigation Notice 427/2020

Temporary Notices

1499.Bohai Sea – Changxing Island Westwards – Construction (T)

Date November 12, 2020 to February 28, 2021
Area radius 1500m, central point: 39°53'19".1N,120°43'14".7E
Chart 12003 21001
Source Dalian Navigation Notice 221/2020

1500.Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Dredging (T)

Date November 17, 2020 to February 28, 2021, day and night
Area area1, joining: (1)39°12'36".6N,119°00'22".4E
(2)39°12'35".2N,119°00'25".0E
(3)39°12'38".7N,119°00'28".1E
(4)39°12'32".5N,119°00'39".4E
(5)39°12'34".1N,119°00'40".8E
(6)39°12'41".7N,119°00'27".1E
(7)position (1) above
area2, joining: (8)39°12'18".1N,118°59'50".2E
(9)39°12'22".5N,119°00'07".2E
(10)39°12'06".1N,119°00'26".6E
(11)39°11'56".4N,119°00'13".9E
(12)39°12'13".2N,118°59'52".4E
(13)position (8) above
area3, joining: (14)39°12'11".9N,119°00'35".2E
(15)39°12'10".6N,119°00'37".5E
(16)39°12'09".5N,119°00'36".5E
(17)39°12'10".8N,119°00'34".2E
(18)position (14) above
area4, joining: (19)39°12'56".8N,118°59'38".4E
(20)39°12'58".0N,118°59'56".3E
(21)39°12'55".4N,118°59'56".8E
(22)39°12'54".3N,118°59'42".9E
(23)39°12'43".7N,118°59'45".2E
(24)39°12'43".3N,118°59'41".3E

Blank Page

(25)position (19) above

Note: Keeping watch on VHF ch.09&17. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 22113

Source Tangshan Navigation Notice 196/2020

1501.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Dredging(T)

Date November 16, 2020 to October 31, 2021, 08:00~20:00

Area area1, joining: (1)38°45'12".7N,117°43'04".3E
(2)38°45'43".1N,117°43'28".8E
(3)38°45'51".4N,117°43'48".7E
(4)38°45'51".4N,117°44'07".8E
(5)38°45'25".5N,117°43'21".6E
(6)38°45'12".7N,117°43'12".3E
(7)position (1) above
area2, central point: (8)38°59'06".0N,118°04'25".0E
boundary points, joining: (9)38°59'39".3N,118°04'25".0E
(10)38°58'49".1N,118°04'59".8E
area3, central point: (11) 38°59'06".0N,118°04'25".0E
boundary points, joining: (12) 38°58'49".1N,118°04'59".8E
(13) 38°58'49".2N,118°03'50".1E

Note: Keeping watch on VHF ch.08&09&10.

Chart 23101 23135 23136

Source Dagang Navigation Notice 111/2020

1502.Bohai Sea – Huanghua Port – Pier Construction(T)

Date November 7, 2020 to January 24, 2021

Area joining: (1)38°21'36".2N,117°50'26".6E
(2)38°21'33".3N,117°50'40".5E
(3)38°21'28".6N,117°50'39".0E
(4)38°21'31".4N,117°50'25".0E
(5)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.08&16.

Chart 24111

Blank Page

Source Cangzhou Navigation Notice 195/2020

1503. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

Date November 17, 2020 to February 17, 2021

Area radius 500m, central point: 38°12'07".0N, 118°59'49".0E

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 465/2020

1504. Yellow Sea – Qingdao Port – Construction (T)

Date November 13, 2020 to January 30, 2021, day and night

Area area1, joining: (1) 36°04'06".9N, 120°16'27".9E
(2) 36°03'36".8N, 120°16'16".8E
(3) 36°03'21".0N, 120°15'40".2E
(4) 36°03'46".8N, 120°15'41".4E
(5) position (1) above
area2, joining: (6) 36°04'22".8N, 120°16'47".3E
(7) 36°03'44".9N, 120°16'35".4E
(8) 36°03'36".8N, 120°16'16".8E
(9) 36°04'06".9N, 120°16'27".9E
(10) position (6) above

Note: Keeping watch on VHF ch.08. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area centered around operating vessel within 200m.

Chart 36124 36126

Source Dongjiakou Navigation Notice 412/2020

1505. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Surveying (T)

Date November 14, 2020 to April 30, 2021, day

Area joining: (1) 31°40'00".5N, 121°55'09".2E
(2) 31°30'06".9N, 122°15'04".5E
(3) 31°11'09".6N, 122°14'05".7E
(4) 30°46'01".5N, 121°42'00".3E
(5) 30°48'05".8N, 121°37'00".6E
(6) 31°45'00".5N, 121°10'01".1E
(7) position (1) above

Blank Page

Note: Keeping watch on VHF ch.06&16.
Chart 43001 44001 51131
Source Shanghai Navigation Notice 497/2020

1506. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Hengsha Passage – Construction (T)

Date November 14, 2020 to November 12,2021, day
Area joining: (1)31°20'35".9N,121°47'18".4E
(2)31°20'35".6N,121°47'14".6E
(3)31°19'38".2N,121°47'17".9E
(4)31°19'38".0N,121°47'21".7E
(5)position(1)above

Note: Keeping watch on VHF ch.06.
Chart 44135
Source Shanghai Navigation Notice 491/2020

1507. East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Shenjiawan Island – Construction (T)

Date November 14, 2020 to November 11,2021, day
Area joining: (1)30°35'57".6N,122°07'56".8E
(2)30°35'53".8N,122°07'58".7E
(3)30°35'48".4N,122°07'45".0E
(4)30°35'52".2N,122°07'43".0E
(5)position(1)above

Note: Keeping watch on VHF ch.16.
Chart 52132
Source Shanghai Navigation Notice 495/2020

1508.Taiwan Strait – Xiamen Port and approaches – Work (T)

Date May 20, 2018 to May 20, 2021
Area joining: (1)24°33'42".9N,118°11'35".7E
(2)24°33'45".3N,118°11'38".9E
(3)24°33'47".4N,118°11'41".8E
(4)24°33'30".9N,118°12'00".2E
(5)24°33'04".7N,118°12'19".2E
(6)24°32'55".7N,118°12'28".8E

Blank Page

(7)24°32'53".3N,118°12'31".2E

(8)24°32'47".5N,118°12'24".1E

(9)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.08(Tel: 13959266270).

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 013/2018&019/2019&020&050&054/2020

1509.Taiwan Strait – Xiamen Port and approaches – Work(T)

Date June 12, 2019 to May 31, 2021

Area area1,joining: (1)24°11'27".6N,118°22'12".8E

(2)24°13'07".1N,118°24'06".3E

(3)24°13'39".0N,118°23'30".7E

(4)24°11'59".6N,118°21'37".5E

(5)position (1) above

area2, joining: (6)24°34'04".9N,118°11'16".2E

(7)24°33'56".9N,118°11'18".0E

(8)24°33'53".1N,118°11'20".0E

(9)24°33'41".8N,118°11'31".1E

(10)24°33'48".1N,118°11'39".5E

(11)24°33'56".7N,118°11'31".2E

(12)24°34'00".9N,118°11'29".7E

(13)24°34'06".6N,118°11'27".9E

(14)position (6) above

Note: Keeping watch on VHF ch.08(Tel: 13959266270).

Chart 65131 65171

Source Xiamen Navigation Notice 024/2019&022&051&055/2020

1510.Beibu Gulf – Tieshan Port – Fairway Construction(T)

Date November 12, 2019 to May 10, 2021

Area joining: (1)21°35'11".4N,109°35'21".3E

(2)21°35'05".5N,109°35'21".9E

(3)21°35'04".7N,109°35'22".2E

(4)21°34'52".3N,109°35'26".5E

(5)21°32'46".0N,109°36'18".1E

Blank Page

- (6)21°32'32".8N,109°36'22".2E
- (7)21°32'20".4N,109°36'23".4E
- (8)21°32'23".2N,109°36'32".4E
- (9)21°32'26".9N,109°36'33".0E
- (10)21°34'54".5N,109°35'32".7E
- (11)21°35'06".4N,109°35'27".1E
- (12)position (1) above

Chart 92102

Source Beihai Navigation Notice 035/2019&057/2020

1511.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Pipeline Construction (T)

Date December 12, 2019 to September 12, 2020

- Area joining:
- (1)21°41'44".2N,108°37'36".0E
 - (2)21°41'43".5N,108°37'43".9E
 - (3)21°41'26".8N,108°37'50".8E
 - (4)21°41'02".6N,108°37'53".1E
 - (5)21°41'02".6N,108°37'39".6E
 - (6)21°41'26".8N,108°37'38".2E
 - (7)21°41'37".4N,108°37'34".8E
 - (8)position (1) above

Chart 92104

Source Qinzhou Navigation Notice 208/2020

1512.Beibu Gulff – Fangcheng Portf – Berth Construction (T)

Date December 12, 2019 to September 12, 2021

- Area joining:
- (1)21°34'08".8N,108°22'41".0E
 - (2)21°33'58".8N,108°22'37".3E
 - (3)21°34'02".2N,108°22'27".1E
 - (4)21°34'11".7N,108°22'31".3E
 - (5)position (1) above

Chart 93102

Source Fangchenggang Navigation Notice 084/2019&066/2020

Blank Page

1513.Beibu Gulff – Fangcheng Portf – Berth Construction (T)

Date December 12, 2019 to September 12, 2020

Area joining: (1)21°33'23".9N,108°22'22".8E
(2)21°33'37".8N,108°22'28".3E
(3)21°33'41".2N,108°22'18".5E
(4)21°33'26".9N,108°22'13".0E
(5)position (1) above

Chart 93102

Source Fangchenggang Navigation Notice 083/2019&067/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.